

Term finance is available to UAE-registered businesses for completed, mortgage-free rented properties. It supports investment and equity release against rental income and is structured under Ijarah.		يُقدّم التمويل لأجل للشركات المسجلة في دولة الإمارات مقابل عقارات مؤجرة و مكتملة وخالية من الرهن العقاري أي رهن عقاري. ويدعم هذا التمويل الاستثمار وتحرير رأس المال مقابل دخل الإيجار، وتتبع هيكلته نظام الإجارة ويتم هيكلته وفق صيغة الإجارة.	
Product Information		معلومات المنتج	
Finance Type	Finance against rental income for residential and commercial units or mixed-use units/ buildings	نوع التمويل	تمويل بضمان الدخل الإيجاري للوحدات السكنية والتجارية أو الوحدات/المباني متعددة الاستخدامات
Finance Amount	Up to AED 100 Million	مبلغ التمويل	يصل إلى 100 مليون درهم
Finance Tenor	Up to 180 Months	مدة التمويل	تصل إلى 180 شهراً
Indicative Profit Rate (Variable Rental)	Profit rate (Variable Rental) depends on the approved customer risk profile, credit assessment and facility structure.	معدل الربح الاسترشادي (الأجرة المتغيرة)	يعتمد معدل الربح (الأجرة المتغيرة) على الملف التعريفي لمخاطر المتعامل المعتمد، والتقييم الائتماني، وهيكلية التسهيلات.
Payment Mode	Payment is considered through monthly/ quarterly/semi-annually instalments throughout the approved finance tenure. (a) The first monthly instalment is a known amount in figure that is stipulated in the Ijara contract. Subsequent installments can be fixed or variable. In case of variable instalments, the amount will be calculated in accordance with the following formula: [X+Y]: where [X] is equal to: the outstanding fixed element multiplied by the aggregate of: agreed margin (%) And (b) the Emirates Inter-Bank Offering Rate ("EIBOR") (c) the market premium (if any) multiplied by the number of days in the relevant month divided by 360. [Y] is equal to: Part of the outstanding Fixed Element as stipulated in the relevant schedule of Ijara contract.	طريقة السداد	يكون السداد على أقساط شهرية أو ربع سنوية أو نصف سنوية طوال فترة التمويل المعتمدة. (أ) يكون القسط الشهري الأول بمبلغ محدد منصوص عليه في عقد الإجارة. أما الأقساط اللاحقة فقد تكون ثابتة أو متغيرة. وفي حال كانت الأقساط متغيرة، يُحتسب المبلغ وفقاً للمعادلة التالية: [س+ص]: حيث [س] تساوي: الجزء الثابت المتبقي مضروباً في مجموع: الهامش المتفق عليه (٪) و (ب) (إيبور) السعر الرسمي المعلن للودائع المتداول بين المصارف العاملة في الإمارات. (ج) علاوة السوق (إن وجدت) مضروباً في عدد الأيام في الشهر المعني ومقسوماً على 360. تكون [ص] مساوية ل: جزء من العنصر الثابت المتبقي كما هو منصوص عليه في الجدول ذي الصلة من عقد الإجارة.
Sharia Structure	Ijarah Facility Sharia	الهيكل الشرعي	الإجارة تسهيلات متوافقة مع الشريعة الإسلامية
Key Fees & Charges		الرسوم والتكاليف الرئيسية	
Advance Rental Payment (alternative to finance processing fee)	This will be subject to the agreement with the customer and will be incorporated in the Facility Offer Letter and relevant legal documents which will be signed by both parties	الدفعة الإيجارية المعجلة (بدل رسوم معالجة طلب التمويل)	سيكون ذلك خاضعاً للاتفاق مع المتعامل ويتم تضمينه في خطاب عرض التسهيلات والمستندات القانونية ذات الصلة التي يوقعها الطرفان.
Al Etihad Credit Bureau	As per Asset Schedule of Charges (SoC) published in the ADIB Website	مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية	وفقاً للائحة رسوم الأصول المنشورة على الموقع الإلكتروني لمصرف أبوظبي الإسلامي.
Liability Letter	AED 200 + VAT	خطاب المديونية	200 درهم + ضريبة القيمة المضافة
Clearance Letter	AED 100 + VAT	خطاب براءة الذمة	100 درهم + ضريبة القيمة المضافة

Important Links		روابط مهمة	
For the full and latest fees and charges, and other product details, please visit www.adib.ae/kfs or scan the QR code.		للاطلاع على الرسوم والتكاليف الكاملة والمحدثة، ونفاصيل المنتج الأخرى، يرجى زيارة www.adib.ae/kfs أو مسح رمز الاستجابة السريعة.	
			
Representative Example		مثال توضيحي	
Finance Amount (Fixed Rental)	AED 10,000,000	10,000,000 درهم	مبلغ التمويل (الأجرة الثابتة)
Rental Rate	(Illustrative only: rental rate may be benchmarked to 3 months EIBOR (Emirates Interbank Offered Rate) + a disclosed margin, subject to any applicable minimum/ floor disclosed in the facility documents.)	(لأغراض توضيحية فقط: قد يُربط معدل الأجرة بمؤشر إيבור (السعر الرسمي المعلن للودائع المتداول بين المصارف العاملة في الإمارات لمدة 3 أشهر + هامش معلن، مع مراعاة أي حد أدنى معلن عنه في مستندات التسهيلات.)	معدل الأجرة
Finance Tenor	180 Months	180 شهراً	مدة التمويل
Advance Rental Payment (alternate to finance processing fee)	Processing fee amount: AED 100,000 Finance amount (AED 10,000,000) *Advance Rental Payment (1%)	قيمة معالجة الطلب: 100,000 درهم مبلغ التمويل (10,000,000 درهم) × الدفعة الإيجارية المعجلة (1%)	الدفعة الإيجارية المعجلة (بديلة عن رسوم معالجة طلب التمويل)
Total Variable Rental Amount	AED 5,189,422.90 For illustrative purposes only, this example is based on AED 10,000,000, 180 months, and an assumed rental rate of 6% p.a. + Advance Rental; actual pricing and instalments may differ.	5,189,422.90 درهم لأغراض توضيحية فقط، يستند هذا المثال إلى مبلغ 10,000,000 درهم، ومدة 180 شهراً، ومعدل الأجرة الافتراضي قدره 6% سنوياً + الدفعة الإيجارية المعجلة؛ قد تختلف الأسعار والدفوعات الفعلية.	إجمالي مبلغ الأجرة المتغيرة
Total payment Amount	AED 15,189,422.90 Finance amount (AED 10,000,000) + Total Variable Rental Amount (AED 5,189,422.90)	15,189,422.90 درهم مبلغ التمويل (10,000,000 درهم) + إجمالي مبلغ الإيجار المتغير (5,189,422.90 درهم)	إجمالي مبلغ السداد
Monthly Instalments	AED 84,385.68 Total Payment Amount (AED 15,189,422.90) / Finance period in months (180)	84,385.68 درهم إجمالي مبلغ السداد (15,189,422.90 درهم) ÷ مدة التمويل بالأشهر (180)	الدفوعات الشهرية

Additional Information	معلومات إضافية
- The finance amount you are eligible for and the profit rate offered may differ from the representative example shown above. The amount you are eligible for will depend on your credit profile and the affordability assessment done by the Bank. - The request is subject to credit approval and may take up to Sixty (60) business days from receipt of complete documentation. - Last instalment amount may vary depending on moratorium period, changes in floating rate indices. - Financing tenor may vary post-approval depending on instalment deferrals approved by the Bank, payment delays and pricing variations. - Approved finance is only valid for Ninety (90) days from the date of approval, and the finance disbursal must be completed within the validity so as not to lose time, failing which re-approvals need to be sought internally. - If a flat rate is quoted, at the stage of disbursal, the Bank will convert the same to a reducing rate to draw out the payment schedule. The final payment schedule will be agreed in the lease contract. - Abu Dhabi Islamic Bank Public Joint Stock Company (the "Bank") reserves the right to amend the General Terms and Conditions for Business Banking Products, including any relevant applications and documents (the "Terms and Conditions") by notice to you in accordance with applicable law and any relevant terms and conditions agreed with you. - If you fail to fulfil your obligations under any applicable Terms and Conditions, before and during your relationship with the Bank, there may be consequences. - The Bank may debit your account with any charges, actual and direct expenses, or commission payable for banking services rendered in accordance with the approved and announced banking charges and commissions, as notified to you from time to time. - The Bank does not charge anything on past dues. - This KFS is for disclosure purposes only and does not replace the facility documents, application form, security documents, Schedule of Charges, or applicable terms and conditions. - You can contact the Bank for any enquiries, assistance, or complaints at any of its branches or by visiting the approved ADIB complaints/contact webpage. - VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law. - The Bank may amend the fees, charges, features, and terms & conditions of the finance only as permitted by applicable law, regulation, and the facility documents, with at least 60 days' prior notice to you where required.	- قد يختلف مبلغ التمويل الذي تتأهل للحصول عليه ومعدل الربح المعروض عن المثال التوضيحي المذكور أعلاه؛ إذ يعتمد المبلغ المؤهل له على ملفك الائتماني وتقييم القدرة على السداد الذي يجريه المصرف. - يخضع الطلب للموافقة الائتمانية، وقد تستغرق العملية ما يصل إلى ستين (60) يوم عمل من تاريخ استلام كافة المستندات المطلوبة. - قد يختلف مبلغ الدفعة الأخيرة بناءً على فترة بناءً على فترة الوقف المؤقت أو تغيرات مؤشرات السعر العائم. - قد تتغير مدة التمويل بعد الموافقة عليه بناءً على حالات تأجيل الأقساط المعتمدة من المصرف، أو التأخر في السداد، أو تغيرات الأسعار. - يظل التمويل المعتمد ساريًا لمدة تسعين (90) يومًا فقط من تاريخ الموافقة، ويجب إتمام صرف التمويل خلال هذه الفترة، وإلا سيتعين الحصول على موافقات داخلية جديدة. - في حال تم عرض معدل ثابت، سيقوم المصرف بتحويله إلى معدل متناقص الاحتساب عند مرحلة الصرف لإعداد جدول السداد، وسيتم الاتفاق على جدول السداد النهائي ضمن عقد الإجارة. - يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي (ش.م.ع) («المصرف») بالحق في تعديل الشروط والأحكام العامة لمنتجات الخدمات المصرفية للأعمال، بما في ذلك أي طلبات ومستندات ذات صلة («الشروط والأحكام»)، بموجب إشعار يوجه إليك وفقًا للقوانين السارية وأي شروط وأحكام ذات صلة تم الاتفاق عليها معك. - قد تترتب عواقب في حال عدم الوفاء بالتزاماتك بموجب أي شروط وأحكام سارية، سواء قبل بدء علاقتك مع المصرف أو أنائها. - يحق للمصرف خصم أي رسوم أو نفقات فعلية ومباشرة أو عمولات مستحقة مقابل الخدمات المصرفية المقدمة من حسابك، وفقًا للرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة والمعلنة والتي تُبلغ بها من وقت لآخر. - لا يفرض المصرف أي شيء على المبالغ المتأخرة. - إن بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح فقط، ولا يحل محل مستندات التسهيلات، أو نموذج الطلب، أو مستندات الضمانات، أو لائحة الرسوم، أو الشروط والأحكام السارية. - يمكنك التواصل مع المصرف لأي استفسارات أو طلب مساعدة أو تقديم شكاوى عبر زيارة أي من فروع المصرف أو من خلال الصفحة الإلكترونية المعتمدة للمصرف المخصصة للشكاوى والتواصل. - تُفرض ضريبة القيمة المضافة الحالية بنسبة 5% على رسوم وتكاليف المصرف، وفقًا لما ينص عليه قانون دولة الإمارات. - يجوز للمصرف تعديل الرسوم والتكاليف والمزايا والشروط والأحكام الخاصة بالتمويل فقط وفقًا لما تسمح به القوانين واللوائح السارية ومستندات التسهيلات، مع إشعارك مسبقاً بمدة لا تقل عن 60 يومًا في الحالات التي يتطلب فيها الأمر ذلك.

Customer Obligations	التزامات المتعامل
- Pay all instalments and other amounts due on their respective due dates without delay. - Provide a mortgage-free property/asset or assignment of leasehold right acceptable to the Bank as collateral, if required under the approved facility. - Ensure any property/asset offered as security valued by a Bank-approved third-party valuer, and the customer must pay the applicable valuation fee. - Create and maintain the required mortgage or other security for the amount and obligations specified in the facility documents, Bear mortgage registration, land department and other related charges - The customer must maintain property/asset insurance acceptable to the Bank for the approved finance amount throughout the tenor and assign the policy proceeds to the Bank, where required. - Review this Key Facts Statement, facility documents, application form and all applicable terms and conditions in detail. - Regularly check the Bank's website (www.adib.ae) for updates. - Notify the Bank in writing of any change to your business income, contact details, postal or location address, financial information, or any other material information provided in the facility documents, application form or Know Your Customer records. - Notify the Bank in writing if you wish to pre-pay the finance before maturity.	- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد استحقاقها دون تأخير. - تقديم عقار/أصل خالٍ من الرهن أو حوالة حق عقد الإيجار تكون مقبولة لدى المصرف كضمان، إذا تطلب الأمر ذلك بموجب التسهيلات المعتمدة. - ضمان تقييم أي عقار/أصل مقدم كضمان من مُقيّم خارجي معتمد لدى المصرف، مع التزام المتعامل بسداد رسوم التقييم المطبقة. - إنشاء الرهن المطلوب أو أي ضمان آخر والمحافظة عليه لتغطية المبلغ والالتزامات المحددة في مستندات التسهيلات، وتحمل رسوم تسجيل الرهن ورسوم دائرة الأراضي وأي رسوم أخرى ذات صلة. - الالتزام بتوفير تأمين على العقار/الأصل تكون مقبولة لدى المصرف ويغطي مبلغ التمويل المعتمد طوال فترة التمويل، وحوالة عوائد وثيقة التأمين لصالح المصرف، عند الاقتضاء. - الاطلاع بالتفصيل على بيان الحقائق الأساسية هذا، ومستندات التسهيلات، ونموذج الطلب، وكافة الشروط والأحكام المطبقة. - الاطلاع بانتظام على الموقع الإلكتروني للمصرف (www.adib.ae) لمعرفة أي تحديثات. - إخطار المصرف خطياً بأي تغيير يطرأ على دخل الأعمال، أو بيانات الاتصال، أو العنوان البريدي أو موقع العمل، أو المعلومات المالية، أو أي معلومات جوهرية أخرى سبق تقديمها في مستندات التسهيلات أو نموذج الطلب أو سجلات "اعرف متعاملك". - إخطار المصرف خطياً في حال الرغبة في السداد المبكر للتمويل قبل تاريخ الاستحقاق.
Warnings	تنبيهات
- If you do not pay instalments on time, your account will go into arrears. - Missed payments may affect your credit score and limit your ability to access financing in the future. - If you avail instalment deferment, restructuring or rescheduling, it may take longer to pay the finance and may result in higher profit depending on the approved Sharia structure. - Any other accounts you have with the Bank may be used to set off against amounts due, owed and payable under your finance. - If you fail to meet your obligations, the Bank may enforce its rights under the facility and security documents, including against any mortgaged property or assigned receivables, where applicable. - Profit rates, fees and costs are subject to change, and you should regularly review the Schedule of Charges and Key Facts Statement.	- في حال عدم سداد الأقساط في موعدها، قد يدخل حسابك في حالة متأخرات سداد. - قد يؤثر عدم سداد الدفعات على تصنيفك الائتماني ويحد من قدرتك على الحصول على تمويل في المستقبل. - في حال الاستفادة من خيارات تأجيل الأقساط أو إعادة الهيكلة أو إعادة الجدولة، فقد تستغرق عملية سداد التمويل وقتاً أطول، وقد يؤدي ذلك إلى زيادة في مبلغ الربح وفقاً لهيكلية التمويل المعتمدة والمتوافقة مع الشريعة الإسلامية. - يجوز استخدام أي حسابات أخرى لديك لدى المصرف لإجراء مقاصة مقابل المبالغ المستحقة وواجبة السداد بموجب التمويل. - في حال عدم الوفاء بالتزاماتك، يجوز للمصرف ممارسة حقوقه بموجب مستندات التسهيلات والضمانات، بما فيها اتخاذ إجراءات بشأن أي عقار مرهون أو مستحقات مالية محالة (متنازل عنها)، حسب الاقتضاء. - تخضع معدلات الربح والرسوم والتكاليف للتغيير، لذا ينبغي عليك الاطلاع بانتظام على لائحة الرسوم وبيان الحقائق الأساسية.
Scan the QR code to see our Customer Complaints Service Charter: 	امسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) للاطلاع على ميثاق خدمة شكاوى المتعاملين الخاص بنا: 

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
I/We confirm that I/we have been provided with this Key Facts Statement prior to my/our application for the Bonds and Guarantees product/facility and have read and understood it. I/We confirm that I/we have been provided with the array of products available from the Bank and that I/we have selected this product of my/our own free will. The information contained in this Key Facts Statement is provided for disclosure purposes and is subject to the Bank's applicable terms and conditions and any changes communicated in accordance with regulatory requirements.	أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد تسلمت/تسلمنا بيان الحقائق الأساسية هذا قبل التقدم بطلب للحصول على منتج/تسهيلات السندات والضمانات، وأنني/أنا قد قرأت/قرأنا البيان وفهمت/فهمنا مضمونه. أؤكد/نؤكد أنني/أنا قد أطلعنا/أطلعنا على مجموعة المنتجات المتاحة لدى المصرف، وأنني/أنا اخترت/اخترنا هذا المنتج بمحض إرادتي/إرادتنا. تُقدم المعلومات الواردة في بيان الحقائق الأساسية هذا لأغراض الإفصاح، وتخضع للشروط والأحكام المطبقة لدى المصرف ولأي تغييرات يبلغ عنها وفقاً للمتطلبات التنظيمية.
Customer / Obligor Name:	اسم المتعامل/المدين:
Date:	التاريخ:
Customer / Obligor Signature:	توقيع المتعامل/المدين:
Co-Obligor / Guarantor Name:	اسم المدين المشارك/الضامن:
Date:	التاريخ:
Co-Obligor / Guarantor Signature:	توقيع المدين المشارك/الضامن: